

Основные существительные мужского рода с нестандартными и неочевидными формами

Стр. 1 из 5

תרגום מין	יחיד	רבים	
отец, предок	אָב	אָבוֹת	אבות זקנים
зал	אוֹלָם	אוֹלְמוֹת	אולמות גדולים
сокровище	אוֹצֵר	אוֹצְרוֹת	אוצרות גדולים
свет	אוֹר	אוֹרוֹת	אורות בהירים
знак (см. также: 'אות נ' 'буква')	אוֹת	אוֹתוֹת	אותות חשובים
дерево (лит.)	אֵילָן	אֵילָנוֹת	אילנות נמוכים
катастрофа	אֶסוֹן	אֶסוֹנוֹת	אסונות נוראיים
шкаф	אֶרוֹן	אֶרוֹנוֹת	ארונות ישנים
лев	אֶרְיָה	אֶרְיֹת	אריות צעירים
дворец	אֶרְמוֹן	אֶרְמוֹנוֹת	ארמונות מפוארים
яма	בוֹר	בוֹרוֹת	בורות עמוקים
дом	בֵּית	בֵּתִים	בתים חדשים
первенец	בְּכוֹר	בְּכוֹרוֹת	מִפֶּת בכורות
спина	גֵב	גֵבִים	גבים בריאים
граница	גְּבוּל	גְּבוּלוֹת	גבולות ארוכים
крыша	גַּג	גַּגוֹת	גגות אדומים
носок (גם נ')	גַּרְבַּ (גם נ')	גַּרְבֵּים	גרביים חדשים
заповедь («десять заповедей»)	דִּבְרַ	דִּבְרוֹת	עשרת הדיברות
отчёт	דו"ח, דוֹחַ	דוֹחוֹת, דוֹחוֹת	דוחות חשובים
поколение	דוֹר	דוֹרוֹת	דורות קודמים ביטוי קבוע: דוֹרֵי דוֹרוֹת
портрет	דִּיקוֹן	דִּיקוֹנֹת	דיוקנאות מצוירים
1) колючка 2) дикобраз	דוֹרְבָן	דוֹרְבָנוֹת (1) דוֹרְבָנִים (2)	דורבנות חדים (1) דורבנים מפחידים (2)
беременность	הִרְיוֹן	הִרְיוֹנוֹת	הריונות קלים
вади	וַאֲדִי	וַאֲדִיּוֹת	ואדיות עמוקים
занавеска	וִילוֹן	וִילוֹנוֹת	וילונות דקים
пара	זוּג	זוּגוֹת	זוגות טריים
оливка	זֵית	זֵיתִים	זיתים שחורים
память, воспоминание	זִכְרוֹן	זִכְרוֹנוֹת	זיכרונות חשובים
хвост	זָנָב	זָנָבוֹת	זנבות ארוכים
долг	חוֹב	חוֹבוֹת	חובות כבדים

	רבים		יחיד	תרגום מין
חולות לבנים	חולות	זֹת	חול לבן	חול 'ט песок
חיטים חדים	חיטים, חטים	יִים	חט חד	חט 'ט (גם ב') бивень
חיים טובים	חיים	יִים	—	חיים 'ט жизнь
חלומות חדשים	חלומות	זֹת	חלום חדש	חלום 'ט мечта, сон
חלונות קטנים	חלונות	זֹת	חלון קטן	חלון 'ט окно
חלזונות נחמדים	חלזונות	זֹת	חילזון נחמד	חילזון 'ט улитка
חסכוניות רבים	חסכוניות	זֹת	חיסכון נכון	חיסכון 'ט экономия, мн.: сбережения
חסרונות ניכרים	חסרונות	זֹת	חיסרון ניכר	חיסרון 'ט недостаток
חשבונות רבים	חשבונות	זֹת	חשבון חדש	חשבון 'ט счёт
חשדות כבדים	חשדות	זֹת	חשד כבד	חשד 'ט подозрение
חששות כבדים	חששות	זֹת	חשש כבד	חשש 'ט опасение
טלפיים בריאים	טלפיים	יִים	טלף בריא	טלף 'ט копыто
ימים טובים ימי הביניים; אבל: ימות המשיח	ימים בנסמך: ימי צורת זוגי: ימיים	יִים	יום טוב	יום 'ט день
ינות לבנים	ינות	זֹת	יין לבן	יין 'ט вино
יסודות איתנים	יסודות	זֹת	יסוד איתן	יסוד 'ט основа
יערות גדולים	יערות	זֹת	יער גדול	יער 'ט лес
ירקות צהובים	ירקות	זֹת	ירק צהוב	ירק 'ט овощ
יתרונות משמעותיים	יתרונות	זֹת	יתרון משמעותי	יתרון 'ט преимущество
כוחות גדולים	כוחות	זֹת	כוח גדול	כוח 'ט сила
כינורות יקרים	כינורות	זֹת	כינור יקר	כינור 'ט скрипка
כיסאות מודרניים	כיסאות	זֹת	כיסא מודרני	כיסא 'ט стул
כישלונות מוחלטים	כישלונות	זֹת	כישלון מוחלט	כישלון 'ט провал
כישרונות בולטים	כישרונות	זֹת	כישרון בולט	כישרון 'ט талант
לבבות בריאים	לבבות גם: ליבות	זֹת	לב בריא	לב, לבב 'ט сердце
לוחות ארוכים	לוחות	זֹת	לוח ארוך	לוח 'ט доска
לילות טובים	לילות	זֹת	לילה טוב	לילה 'ט ночь
לקוחות חדשים	לקוחות	זֹת	לקוח חדש	לקוח 'ט клиент
מגפיים שחורים	מגפיים	יִים	מגף שחור	מגף 'ט сапог
מדבריות צחיחים	מדבריות	זֹת	מדבר צחיח	מדבר 'ט пустыня
מדרונות צפוניים	מדרונות	יִים	מדרון צפוני	מדרון 'ט склон

Основные существительные мужского рода с нестандартными и неочевидными формами

Стр. 3 из 5

	רבים		יחיד	תרגום מין		
מוחות גדולים	מוחות	זֹת	מוח גדול	מוח	מוֹחַ ז' мозг	
מוסדות ממשלתיים	מוֹסְדוֹת	זֹת	מוסד ממשלתי	מוֹסֵד ז' מוסד	מוֹסֵד ז' учреждение	
—	—	—	מוות פתאומי	מוֹת ז' מוות	מוֹת ז' смерть	
מזלות סיניים	מִזְלוֹת	זֹת	מזל טוב	מִזְל ז' מזל	מִזְל ז' счастье, удача, знак зодиака	
מזלגות קטנים	מִזְלָגוֹת	זֹת	מזלג קטן	מִזְלָג ז' מזלג	מִזְלָג ז' вилка	
מחוזות גדולים	מְחֻזוֹת	זֹת	מחוז גדול	מְחֻז ז' מחוז	מְחֻז ז' округ	
מחזות מקוריים	מְחֻזוֹת	זֹת	מחזה מקורי	מְחֻזָּה ז' מחזה	מְחֻזָּה ז' спектакль, пьеса	
מחנות חדשים	מְחַנּוֹת	זֹת	מחנה חדש	מְחַנָּה ז' מחנה	מְחַנָּה ז' лагерь	
מטבעות זרים	מִטְבְּעוֹת	זֹת	מטבע זר	מִטְבֵּעַ ז' מטבע	מִטְבֵּעַ ז' (גם נ') монета, валюта	
מכרות עמוקים	מְכָרוֹת	זֹת	מכרה עמוק	מְכָרָה ז' מכרה	מְכָרָה ז' шахта	
מים חמים	מֵיִם	זֵיִם	—	—	זֵיִם ז' вода	
מכנסיים קצרים	מְכַנְסֵיִם	זֵיִם	—	—	זֵיִם ז' штаны	
מלונות מפוארים	מְלוֹנוֹת	זֹת	מלון מפואר	מְלוֹן ז' מלון	מְלוֹן ז' гостиница	
מסעות ארוכים	מְסָעוֹת	זֹת	מסע ארוך	מְסָע ז' מסע	מְסָע ז' путешествие; кампания	
מעונות רשמיים	מְעוֹנוֹת	זֹת	מעון רשמי	מְעוֹן ז' מעון	מְעוֹן ז' резиденция	
מעיים בריאים	מְעֵיִם	זֵיִם	מעי דק	מְעֵי ז' מעי	מְעֵי ז' кишка	
מעיינות מפורסמים	מְעֵיִנוֹת	זֹת	מעין מפורסם	מְעֵיִן ז' מעין	מְעֵיִן ז' родник	
מעמדות נמוכים	מְעַמְדוֹת	זֹת	מעמד נמוך	מְעַמְד ז' מעמד	מְעַמְד ז' מעמד	מְעַמְד ז' статус
מעקות חדשים	מְעַקוֹת	זֹת	מעקה חדש	מְעַקָּה ז' מעקה	מְעַקָּה ז' перила	
מפתחות גדולים	מְפַתְחוֹת	זֹת	מפתח גדול	מְפַתַּח ז' מפתח	מְפַתַּח ז' ключ	
מציתים ישנים	מְצִיִּתִּים	זֵיִם	מצית ישן	מְצִיִּת ז' מצית	מְצִיִּת ז' зажигалка	
מקומות טובים	מְקוֹמוֹת	זֹת	מקום טוב	מְקוֹם ז' מקום	מְקוֹם ז' место	
מקורות חשובים	מְקוֹרוֹת	זֹת	מקור חשוב	מְקוֹר ז' מקור	מְקוֹר ז' источник	
מקצועות חדשים	מְקָצוּעוֹת	זֹת	מקצוע חדש	מְקָצוּעַ ז' מקצוע	מְקָצוּעַ ז' профессия	
מראות מדהימים	מְרָאוֹת	זֹת	מראה מדהים	מְרָאָה ז' מראה	מְרָאָה ז' вид	
משקאות אלכוהוליים	מְשַׁקָּאוֹת	זֹת	משקה אלכוהולי	מְשַׁקָּה ז' משקה	מְשַׁקָּה ז' напиток	
מותניים צרים	מוֹתְנֵיִם	זֵיִם	מותן צר	מוֹתָן ז' מותן	מוֹתָן ז' талия, поясница	
נהרות עמוקים	נְהָרוֹת	זֹת	נהר עמוק	נְהָר ז' נהר	נְהָר ז' река	
נחיריים סתומים	נְחִירֵיִם	זֵיִם	נחיר סתום	נְחִיר ז' נחיר	נְחִיר ז' ноздря	
ניירות לבנים	נִירוֹת	זֹת	נייר לבן	נִיר ז' נייר	נִיר ז' бумага	
ניסיונות מוצלחים	נִיסְיוֹנוֹת	זֹת	ניסיון מוצלח	נִסְיוֹן ז' ניסיון	נִסְיוֹן ז' опыт, попытка	
ניצחונות מוחלטים	נִיצְחוֹנוֹת	זֹת	ניצחון מוחלט	נִיצְחוֹן ז' ניצחון	נִיצְחוֹן ז' победа	

Основные существительные мужского рода с нестандартными и неочевидными формами

Стр. 4 из 5

	רבים	יחיד	תרגום מין
נרות ארוכים	נְרוֹת	נר ארוך	свеча
סגנונות מקוריים	סְגָנוֹנוֹת	סגנון מקורי	стиль
סודות כמוסים ביטוי קבוע: סוּדֵי סוּדוֹת	סוּדוֹת	סוד כמוס	тайна
סולמות חדשים	סוּלְמוֹת	סולם חדש	стремянка
ספקות כבדים	סְפָקוֹת	ספק כבד	сомнение
עולמות רבים (1) עולמים (= לנצח) (2)	עוֹלְמוֹת (1) עוֹלָמִים (2)	העולם הזה (1)	1) мир 2) время, вечность
עופות גדולים	עוֹפוֹת	עוף גדול	птица
עטים כחולים	עֵטִים	עט כחול	ручка (для письма)
עלבונות גדולים	עֲלֻבוֹנוֹת	עלבון גדול	оскорбление
עמיתים ותיקים	עֲמִיתִים	עמית ותיק	коллега
עפעפים עליונים	עֲפֵעָפִים	עפעף עליון	веко
עפרונות חדים	עֲפְרוֹנוֹת	עיפרון חד	карандаш
עקבות עמוקים (1) עקבים נמוכים (2)	עֲקֻבוֹת (1) עֲקָבִים (2)	עקב עמוק (1) עקב נמוך (2)	1) след 2) пятка; каблук
עקרונות חשובים	עֲקֻרוֹנוֹת	עיקרון חשוב	принцип
פיות גדולים	פִּיּוֹת	פה גדול	рот
פלאים קטנים אבל: ארץ הפְּלֵאוֹת	פְּלֵאִים	פלא קטן	чудо
פעוטות בריאים	פְּעוּטוֹת	פעוט בריא	маленький ребёнок
פיקדונות דולריים	פִּיקְדוֹנוֹת	פיקדון דולרי	депозит
פירות טעימים	פִּירוֹת	פרי טעים	плод, фрукт
פתיתים קטנים	פְּתִיתִים	פתית קטן	крошка, хлопья
פתרונות טובים	פְּתֻרוֹנוֹת	פתרון טוב	решение (проблемы)
צבאות גדולים	צְבָאוֹת	צבא גדול	армия
	צְדַעִים		висок
צומות קלים	צוּמוֹת	צום קל	пост
צוותים מקצועיים	צְוֹוֹתִים	צוות מקצועי	команда
צמתים מסוכנים	צִמְתִים	צומת מסוכן	перекрёсток
צינורות ישנים	צִינּוֹרוֹת	צינור ישן	труба (водопроводная)
קברים עמוקים אבל: בֵּית קִבְרוֹת	קִבְרִים	קבר עמוק	могила
קולות חזקים ביטוי קבוע: קוֹלֵי קוֹלוֹת	קוֹלוֹת	קול חזק	голос
קורות חיים חדשים	קוֹרוֹת חַיִּים	—	резюме

Основные существительные мужского рода с нестандартными и неочевидными формами

Стр. 5 из 5

תרגום מין	יחיד	רבים	
'T стена	קיר	קירות	קירות לבנים
'T штраф	קנס	קנסות	קנסות גדולים
'T край	קצה	קצוות, קצות בנסמך: קצות, קצוות	קצוות חדים
'T битва	קרב	קרבות	קרבות אחרונים
'T жертва	קורבן	קורבנות	קורבנות אחרונים
'T вагон	קרון	קרונות	קרונות ראשונים
'T лодыжка	קרסול	קרסוליים	קרסוליים דקים
'T интервью	ריאיון	ריאיונות	ריאיונות נוספים
'T эмоция	רגש	רגשות	רגשות חזקים אבל: רגשי אשמה
'T улица	רחוב	רחובות	רחובות צרים
'T запах	ריח	ריחות	ריחות חזקים
'T идея	רעיון, רעיון	רעיונות, רעיונות	רעיונות מקוריים
'T желание	רצון	רצונות	רצונות טבעיים
'T разрешение	רישיון	רישיונות	רישיונות תקפים
'T неделя	שבוע	שבועות	שבועות ראשונים השבועיים הקרובים צורת זוגי: שבועיים
'T племя	שבט	שבטים	שבטים אוסטרליים
'T грудь (женская)	שד	שדיים	שדיים בריאים
'T поле	שדה	שדות	שדות רחבים
'T наводнение	שיטפון	שיטפונות	שיטפונות גדולים
'T купюра	שטר	שטרות	שטרות חדשים
'T стол	שולחן	שולחנות	שולחנות ישנים
'T власть	שלטון	שלטונות	שלטונות קודמים
'T имя	שם	שמות	שמות טובים
'T небеса, небо	—	שמיים	שמיים כחולים
'T служба	שירות	שירותים	שירותים ציבוריים
'T шелковица	תות	תותים	תותים טריים
'T младенец	תינוק	תינוקות	תינוקות רעבים